



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **09H30 - SORTIR SON ROMAN DU TIROIR : RÉUSSIR À SE FAIRE ÉDITER**

*Table ronde avec 5 auteurs venus de Singapour*

*Marie-Astrid PRACHE, Julie MOULIN, Marie-Diane MEISSIREL SCHWEBIG et Khady-Fall DIAGNE,  
animée par Olivier CASTAIGNÈDE*

Nous sommes nombreuses et nombreux à avoir osé écrire.

Un roman, un essai, un livre, une belle histoire.

Mais à ne l'avouer à personne, de peur des réactions.

À le faire lire, s'entendre dire "c'est super, cherche un éditeur !" et puis... à n'en rien faire.

Parce que l'on ne sait pas par où commencer, à qui s'adresser. Parce que cela fait peur.

Tous ces auteurs ont essayé et ont réussi. Ils vous expliquent comment !

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **11H00 - LES ÉCRIVAINS PLANTEURS : L'APPORT DU MONDE MALAIS À LA LITTÉRATURE FRANÇAISE.**

*Table ronde avec Serge JARDIN et Laurent METZGER  
animée par Agnès KRASSININE DE SOULTRAIT*

Malaisie d'Henri Fauconnier et Le Sacrilège Malais de Pierre Boulle : deux romans fondateurs et d'une incroyable modernité, que discuteront deux grands spécialistes de la question.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **11H00 - DÉCOUVRIR L'ÉGYPTOLOGIE : AKHENATON ET NÉFERTITI OU LA RÉVOLUTION DES IDÉES !**

*Salon littéraire animé par Philip KAYNE, spécialiste de l'histoire des civilisations anciennes et en particulier de l'Égypte ancienne.*

Nefertiti, femme de tête et Akhenaton, iconoclaste convaincu, vont bouleverser l'ordre établi depuis des millénaires. S'il se font des ennemis, plus nombreux que les étoiles du ciel, peu leur importe : ils se sont fixé un but, coûte que coûte !  
Parviendront-ils à leurs fins, malgré la mort qui rôde ?

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **11H30 - LA GRANDE FRESQUE DU LIVRE**

Comment passe-t-on d'un arbre à un livre ?

De nombreux métiers de la chaîne littéraire - écrivain, illustrateur, éditeur, traducteur, imprimeur - seront présentés autour du livre MAHSURI (la légende de la princesse de Langkawi), et une lecture théâtrale par l'acteur Gregory HENNO sera faite de ce conte pour enfants, avant de passer à la vente et dédicace du livre en présence de l'autrice et de son illustratrice.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **13H00 - LA CUISINE PERANAKAN : HISTOIRE D'UNE RENCONTRE ET CREUSET DU VIVRE ENSEMBLE EN MALAISIE**

*Conférence dégustation animée par Eric OLMEDO anthropologue, spécialiste de l'hôtellerie, auteur, chercheur, formateur et conférencier & Lim EMG LEONG conservateur au Malacca Heritage Centre, une maison centenaire de Baba Nyonya transformée en musée vivant du Heritage Food où il propose des expériences privées de nourriture Nyonya.*

Histoire Peranakan, conceptualisation de la rencontre culinaire, zoom sur les cuisines Baba Nyonya et Chitti. Démonstration culinaire et dégustation d'un plat emblématique de cette rencontre harmonieuse : le Pong Teh

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **13H00 - AUTO-TRADUCTION ET INTELLIGENCE ARTIFICIELLE**

*Salon littéraire avec l'auteur Olivier CASTAIGNÈDE, la traductrice Brigitte BRESSON,  
et animé par David MAGLIOCCO fondateur des Éditions GOPE*

La phrase latine *omnis traductor traditor* est-elle toujours d'actualité dans notre monde moderne ? Un traducteur extérieur trahit-il forcément l'oeuvre initiale ? À l'inverse, un auteur peut-il forcément se traduire lui-même correctement ?  
Les nouveaux outils perfectionnés à l'intelligence artificielle vont-ils faire disparaître ce métier jusque-là indispensable de la chaîne littéraire ?

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **13H00 - L'ASIE DU SUD-EST 2024 : BILAN, ENJEUX ET PERSPECTIVES**

*Conférence de Gabriel FACAL, anthropologue, directeur adjoint de l'IRASEC*

L'ouvrage annuel de l'IRASEC propose pour chacun des onze pays d'Asie du Sud-Est une analyse des principaux événements politiques, économiques, sociaux, environnementaux et diplomatiques survenus en 2023. Il offre également quatre chapitres thématiques : la politique du yuan chinois en Asie du Sud-Est, les relations MERCOSUR-ASEAN, l'aide individuelle en Asie du Sud-Est et les centres d'arnaques en ligne aux Philippines et en Birmanie : une manière de mieux comprendre les enjeux modernes de notre région d'accueil.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **13H00 - TERMES NOUVEAUX EN MALAIS ET EN FRANÇAIS**

*Salon littéraire animé par Laurent Metzger, enseignant, traducteur, spécialiste des langues orientales et de littérature*

Les langues sont vivantes et de nouveaux termes sont régulièrement acceptés pour chacune. Quels sont-ils ? Comment ce processus est-il réalisé ? Quels sont les conséquences de ces néologismes ? Enfin, quelle place doit-on laisser à l'anglais qui semble devenir la langue de référence de notre monde moderne ?

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES





DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **13H00 - FORÊT VIERGE OU FORÊT SACRÉE ? ENQUÊTE SUR LE CHAPITRE MANQUANT DE « MALAISIE »**

*Salon littéraire animé par l'auteur réalisateur Jérémie Fontaine, arrière petit-fils d'Henri Fauconnier, prix Goncourt 1930 avec son roman Malaisie . Au côté des élèves de 1ère du LFKL*

Aspirant écrivain devenu planteur, dont les voyages ont profondément nourri la créativité et la spiritualité, Henri Fauconnier obtient le prix Goncourt 1930 pour son roman « Malaisie ». Il y abordera les nombreuses facettes culturelles de son pays d'accueil mais l'une d'elles manquera à l'appel : celle des peuples premiers de Malaisie, les Orang Asli et leur relation symbiotique à la forêt. L'écrivain a fait publier le roman sans avoir achevé le dernier chapitre qui aurait dû, selon ses notes, être dédié à cette rencontre. Jérémie Fontaine a mené l'enquête et interprète le sens profond de ce chapitre manquant intitulé "Forêt Vierge". Il partagera ses réflexions avec la jeunesse du Lycée Français de Kuala Lumpur - qui porte le nom de son ancêtre - très sensibilisée aux questions écologiques qui affluent, 100 ans après la publication du roman iconique.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **14H00 - CÉLÉBRONS ENSEMBLE L'ARBRE À PANTOUNS !**

*Remise de prix des 3 meilleurs pantouns par la poétesse Patricia Houéfa GRANGE*

Nous avons proposé à toutes les écoles primaires internationales et locales de Malaisie de participer à notre concours de Pantouns, ce petit poème de quatre vers typique de la culture malaisienne. Une dizaine d'entre elles ont joué le jeu et répondu à l'appel pour habiller notre arbre de leurs talentueuses inspirations poétiques !

Georges VOISSET, le spécialiste français du genre, malheureusement resté en France ,et Patricia Houéfa GRANGE ont attentivement étudié ces productions et choisi les 3 plus belles qui vous seront lues après une courte introduction explicative présentant cette délicate forme poétique malaisienne.

Les 3 gagnants recevront de jolis livres en remerciements.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **14H30 - LES ARTS MARTIAUX DU MONDE MALAIS**

*Salon littéraire animé par Gabriel Facal*

Pencak silat – De quelques déclinaisons des arts martiaux malais.  
Pencak silat est un terme générique récent qui couvre une multitude de pratiques martiales en Indonésie, Malaisie, Brunei Darussalam, sud de la Thaïlande et sud des Philippines. Nous aborderons leur dimension rituelle et technique et le lien à d'autres pratiques du corps, comme la danse, le théâtre et la musique. Le pencak silat témoigne de processus de sportivisation, d'inscription au sein des curriculums scolaires et de patrimonialisation.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## **14H30 - MARRONNAGE ET LANGUE : ENTRE EXIL ET MÉTISSAGE**

*Conversation et lectures poétiques avec Patricia Houéfa Grange et Khady-Fall Diagne,  
animé par Jérémie Fontaine*

Transposition d'un phénomène historique, le marronnage est devenu une esthétique largement partagée aux Antilles et en Afrique. Synonyme de déviance par rapport à l'ordre colonial pour les poètes de la Négritude, le marronnage a permis de revisiter la littérature francophone contemporaine.

L'actualité littéraire récente confirme cette tendance : les prix les plus prestigieux sont décernés aux afro descendants soulignant la vitalité de ces formes et thèmes littéraires prolifiques.

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## LISTE DES ATELIERS POUR OCCUPER VOS ENFANTS ET VOS ADOS

**09H30** - Kenneth CH'NG - ORIGAMI :  
*J'apprends à plier des objets de  
Malaisie (+7 ans)*

**09H30 & 11h00** - MES  
PREMIERS MOTS EN  
FRANÇAIS (-7 ans)

**09H30** - Grégory HENNO - PRENDRE  
LA PAROLE EN PUBLIC : vaincre ma  
timidité et parler devant les autres  
(+7 ans / -15 ans)

**09H30** - COLORIAGE (-7 ans)

**09H30** - Nadge ARIFFIN - CALIGRAPHIE :  
*découvrir l'histoire fascinante du JAWI  
cette écriture du malais en caractères  
arabes (+10 ans)*

**09h30** - Sandra KHOO - ILLUSTRATION - Découvrir la  
conception de personnages d'illustration (+7 ans)

**11h00** - Adrien BOUCHER -  
PHOTOGRAPHIE - trois  
conseils pour réussir mes  
photos sur iPhone (+12 ans)

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES



DIMANCHE  
**24 MARS 2024**

09:00 - 18:00

## RESTAURATION ET BOISSONS

*Le cafe **GUSTAFOOD** - soda, eau,  
viénoiseries, quiches (halal)*

***MINUTY** - dégustez  
gracieusement un verre  
du prestigieux rosé  
pour accompagner vos  
repas*

***LES BOUCHONS** - sandwiches (non  
halal), spécialités françaises,  
crêpes salées et sucrées*

***CLASSIC FINE FOODS** - café Kimbo,  
thés Dammann frères, Promess  
Dairy et petits gâteaux Saint  
Michel*

**FESTIVAL**  
*des*  
**AUTEURS**  
FRANCOPHONES

 RENCONTRE  
DES AUTEURS  
FRANCOPHONES